

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 43 (1971)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Notizie in breve

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notizie in breve

## *Acquisto del nuovo aereo da combattimento*

La Commissione militare allargata del Consiglio Nazionale si è riunita a Berna il 18 novembre e si è occupata del problema dell'acquisto di un nuovo aereo da combattimento. Il Consigliere nazionale Daniel Müller, al termine della seduta, in una conferenza stampa, ha annunciato che la commissione ha deciso di appoggiare il rapporto trasmesso l'11 ottobre dal Dipartimento militare al Consiglio federale, rapporto che domanda al Governo che i lavori di valutazione dei due tipi d'aereo «Corsair» e «Milan», gli unici ancora in gara, vengano accelerati, in maniera da poter prendere una decisione sulla scelta durante il primo semestre dell'anno prossimo.

Inoltre, dopo aver ascoltato delle esposizioni sulla situazione strategica aerea attuale in Europa, la commissione ha ammesso che nulla deve essere modificato nella concezione della nostra difesa aerea, rispetto alla definizione data nel rapporto del Consiglio federale del 6 giugno 1966.

## *Aumento del soldo*

Il soldo militare per decisione del Consiglio federale verrà aumentato di fr. 1.— al giorno a partire dal 1. gennaio 1972 per tutti i gradi.

Con un nuovo decreto il Consiglio federale ha pure deciso il medesimo aumento nel servizio della protezione civile. Sono state migliorate nel contempo le indennità previste per il personale d'istruzione e per gli ex militari incorporati nella protezione civile.

## *E' deceduto il Cdt del 4 CA*

Il colonnello comandante di corpo Ferdinand Bietenholz, comandante del 4. corpo d'armata, è deceduto il 16 novembre in seguito a grave malattia all'età di 56 anni. Originario di Pfäffikon (ZH) si era laureato al Politecnico federale di Zurigo ed aveva assunto la carica di col cdt del 4. CA quest'anno, succedendo al col cdt CA Adolf Hanslin, perito tragicamente nella primavera scorsa in un incidente di elicottero.

*Concezione 1971 della Protezione civile*

Il Consiglio federale ha proposto all'Assemblea federale di prendere conoscenza della concezione 1971 della protezione civile.

Secondo la nuova concezione, la protezione civile deve accrescere la capacità di resistenza del nostro paese di fronte agli attacchi e ai tentativi di ricatto da parte di potenze straniere e cooperare al mantenimento della nostra indipendenza e integrità nazionale senza una guerra. Con l'Esercito e l'Economia di guerra deve consentire in stato di neutralità armata, ma specialmente in caso di guerra, al più gran numero di abitanti di uscire sani e salvi, stabilendo con ciò le basi della sopravvivenza e della ricostruzione del Paese.

In tempo di pace deve recare soccorso in caso di catastrofi.

La nuova concezione prevede altresì la rinuncia all'evacuazione e al trasferimento di parti della popolazione. Di fronte al concetto moderno di minaccia, nessuna parte del nostro territorio può essere considerata come sicura.

*nms*